

б) Сан-Томе и Принсипи получают независимость 12 июля 1975 года <sup>52</sup>;

с) в Анголе и на островах Зеленого Мыса будут созданы временные правительства с целью достижения этими территориями в 1975 году целей, которые определены в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации <sup>53</sup>;

4. *выражает глубокое сожаление* по поводу подрывной и преступной деятельности фашистских и реакционных групп в Анголе, на островах Зеленого Мыса и Мозамбике, Сан-Томе и Принсипи, которые пытаются воспрепятствовать претворению в жизнь народами этих территорий их стремлений к свободе и независимости, и просит правительство Португалии продолжать и активизировать свои усилия с целью положить конец всей такой деятельности;

5. *повторяет свое утверждение* о том, что национальное единство и территориальная целостность этих территорий должны быть сохранены, учитывая в этой связи заявление, сделанное управляющей державой <sup>53</sup>;

6. *вновь заявляет* о своей полной поддержке и постоянной солидарности с народами территорий, находящихся под португальским господством, в их законной борьбе за достижение без дальнейших промедлений свободы и независимости под руководством их национально-освободительных движений — Национального фронта освобождения Анголы, Народного движения за освобождение Анголы, Африканской партии независимости Гвинеи и островов Зеленого Мыса, Фронта освобождения Мозамбика и Движения за освобождение Сан-Томе и Принсипи, — которые являются единственными и подлинными представителями этих народов;

7. *призывает* правительство Португалии продолжать принятие необходимых мер для обеспечения полного осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), и всех других резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующих территорий, а также других последних мероприятий, направленных на осуществление полной деколонизации, а именно соглашений, заключенных в Алжире и в Лусаке, а также направленных на продолжение переговоров с вышеупомянутыми национально-освободительными движениями как с правомочными представителями о полной передаче власти представителям соответствующих народов путем немедленного принятия всех необходимых мер по устранению любых препятствий полному и свободному осуществлению их неотъемлемого права на самоопределение и независимость;

8. *просит* правительство Португалии постоянно информировать Организацию Объединенных Наций о принятых или предусматриваемых ме-

рах по осуществлению пунктов 4 и 7, выше, и о связанных с этим событиях в территориях;

9. *предлагает* всем правительствам активизировать свои усилия с целью содействия ускорению процесса деколонизации в соответствующих территориях;

10. *призывает* все правительства и специализированные учреждения и другие организаций, связанные с Организацией Объединенных Наций, оказывать народам соответствующих территорий всю моральную и материальную помощь в целях достижения ими национальной независимости и осуществления реконструкции их стран;

11. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам постоянно следить за положением в этих территориях, в частности путем направления по мере необходимости выездных миссий, и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.

2318-е пленарное заседание,  
13 декабря 1974 года

### 3295 (XXIX). Вопрос о Намибии

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Намибии,

*рассмотрев* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии <sup>54</sup> и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам <sup>55</sup>,

*заслушав* заявление представителей Народной организации Юго-Западной Африки <sup>56</sup>, которые в качестве наблюдателей принимали участие в работе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Специального комитета, а также в рассмотрении данного пункта Четвертым комитетом,

*заслушав также* заявления петиционеров <sup>57</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, в которой содержится программа действий в целях полного осуществления этой Декларации,

*ссылаясь*, в частности, на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от

<sup>54</sup> Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24 (A/9624 и Corr.1) и Дополнение № 24 A (A/9624/Add.1 и Corr.1).

<sup>55</sup> Там же, Дополнение № 23 (A/9623/Rev.1), главы IV, V и IX.

<sup>56</sup> Там же, двадцать девятая сессия, Четвертый комитет, 2100-е и 2103-е заседания.

<sup>57</sup> Там же, 2092, 2101, 2103, 2106 и 2110-е заседания.

<sup>52</sup> A/9885.

<sup>53</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Четвертый комитет, 2080-е заседание.

19 мая 1967 года и на последующие резолюции как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности по вопросу о Намибии, а также на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года<sup>58</sup>, вынесенное в ответ на запрос, направленный Суду Советом в его резолюции 284 (1970) от 29 июля 1970 года,

*принимая во внимание* резолюции по Намибии, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее одиннадцатой очередной сессии, состоявшейся в Могадишо в период с 12 по 15 июня 1974 года,

*вновь подтверждая*, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за территорию и народ Намибии и что народу Намибии должна быть дана возможность достигнуть самоопределения и независимости в рамках объединенной Намибии,

*выражая глубокое сожаление* по поводу продолжающегося отказа Южной Африки выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций, продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, грубого подавления ею народа Намибии и постоянных нарушений ею прав человека, а также ее усилий, направленных на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии,

*признавая*, что такое положение представляет угрозу международному миру и безопасности,

*выражая глубокое сожаление* по поводу политики тех государств, которые, вопреки соответствующим решениям Организации Объединенных Наций и консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года, продолжают поддерживать дипломатические, экономические, консульские и другие отношения с Южной Африкой, якобы действующей от имени или относительно Намибии, а также военное или стратегическое сотрудничество, что в целом равносильно поддержке или содействию Южной Африке в ее игнорировании Организации Объединенных Наций,

*с удовлетворением отмечая* оппозицию народа Намибии незаконному присутствию Южной Африки в территории и ее расистской политике угнетения, и в особенности успехи в его борьбе во всех ее формах за национальное освобождение под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

*с удовлетворением отмечая* усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении обязанностей, возложенных на него согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи,

## I

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое и неотчуждаемое право народа Намибии на самоопре-

<sup>58</sup> Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970). Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.

деление и независимость в соответствии с резолюциями 1514 (XV) и 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи и последующими резолюциями;

2. *вновь заявляет*, что национально-освободительное движение Намибии — Народная организация Юго-Западной Африки — является подлинным представителем народа Намибии, и поддерживает ее усилия, направленные на укрепление национального единства;

3. *вновь подтверждает* законность борьбы народа Намибии всеми имеющимися в его распоряжении средствами против незаконной оккупации его страны Южной Африкой;

4. *решительно осуждает* Южную Африку за ее упорный отказ уйти из Намибии и за ее усилия, направленные на укрепление ее незаконной оккупации путем усиления репрессий и насильственного установления ее политики апартеида и раздробления территории на «бантустаны», полностью игнорируя желания народа Намибии, решения и резолюции Организации Объединенных Наций и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года;

5. *требует* немедленного и безоговорочного вывода Южной Африкой всех ее военных и полицейских сил и ее администрации из Намибии, с тем чтобы дать возможность народу Намибии добиться свободы и независимости;

## II

*настоятельно призывает* Совет Безопасности незамедлительно собраться с целью безотлагательного принятия эффективных мер согласно соответствующим главам Устава Организации Объединенных Наций и резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, касающимся Намибии, с тем чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой;

## III

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии<sup>54</sup>, включая содержащиеся в нем выводы, рекомендации и предлагаемую программу работы, и постановляет выделить достаточные финансовые средства для их осуществления;

2. *уполномочивает* выделить в бюджете Совета Организации Объединенных Наций по Намибии ассигнования, необходимые для финансирования отделения Народной организации Юго-Западной Африки в Нью-Йорке, с тем чтобы обеспечить должное и надлежащее представительство народа Намибии в Организации Объединенных Наций через посредство Народной организации Юго-Западной Африки;

3. *постановляет* оплачивать расходы представителя Народной организации Юго-Западной Африки, когда он выполняет любую миссию, одобренную Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

4. *постановляет* предусмотреть, чтобы Совет Организации Объединенных Наций по Намибии мог в необходимых случаях рассматривать и рекомендовать для Управления Верховного комиссара по Намибии дополнительный персонал, а также услуги консультантов, с тем чтобы дать ему возможность осуществлять любые расширенные операции его Управления, вытекающие из решений Совета;

## IV

1. *вновь призывает* те государства, которые еще не соблюдают соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года, воздерживаться от всех прямых или косвенных сношений, экономических или иных, с Южной Африкой, когда она претендует на то, чтобы действовать от имени или от носительно Намибии;

2. *настойтельно просит* все государства принять все возможные экономические и другие меры для того, чтобы заставить Южную Африку немедленно уйти из Намибии в соответствии с резолюциями 2145 (XXI) и 2248 (S-V) и последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

3. *призывает* также государства, которые имеют обычное или почетное консульское представительство в Намибии, ликвидировать такое представительство и призывает те государства, которые имеют консулов в Южной Африке, аккредитованных в Намибии, отозвать их;

4. *призывает* все государства воздерживаться от поддержки и финансирования любой деятельности в Намибии, проводимой на основе принципа расовой сегрегации;

5. *призывает* все государства полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении им своих полномочий;

6. *просит* все государства предоставлять народу Намибии, в сотрудничестве с Народной организацией Юго-Западной Африки, всю моральную и материальную помощь, необходимую ему для продолжения борьбы за свободу и независимость;

7. *просит* все государства — члены Организации принять все надлежащие меры по обеспечению полного применения и соблюдения положений Декрета о природных ресурсах Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года<sup>59</sup>, и такие другие меры, которые могут быть необходимы для оказания помощи в защите национальных ресурсов Намибии;

8. *вновь подтверждает* право народа Намибии на неотъемлемый суверенитет над его природными ресурсами и осуждает политику тех государств, которые продолжают поддерживать иностранные экономические и другие круги, участвующие в эксплуатации природных и людских ресурсов Намибии, причем порой в такой степени, что можно предвидеть истощение таких природных ресурсов;

9. *предлагает* всем государствам—членам Организации отметить и предать гласности День Намибии 26 августа 1975 года и выпустить специальные почтовые марки, посвященные этому дню;

## V

1. *просит* Генерального секретаря дать распоряжение и выделить необходимые ассигнования для установки в одном из африканских государств радиопередатчика Организации Объединенных Наций, в функции которого будет входить передача программ на различных языках, используемых в Намибии, информирование народа Намибии о политике Организации Объединенных Наций по вопросу об освобождении Намибии, защите прав человека и основных свобод, борьбе против расизма и о шагах, предпринимаемых для осуществления деколонизации во всем мире;

2. *просит* Генерального секретаря дать указание Управлению общественной информации Секретариата:

a) усилить его деятельность в отношении распространения информации, с тем чтобы полнее ознакомить мировое общественное мнение и средства массовой информации с положением в Намибии и борьбой ее народа за независимость;

b) обеспечить расширение масштабов охвата и распространения «Бюллетеня по Намибии»;

c) организовать фотовыставку в местах для посетителей Центральные учреждений Организации Объединенных Наций, с тем чтобы посетители были осведомлены о событиях в Намибии;

d) приобрести все телевизионные программы, составленные в ходе осуществления миссий Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, и обеспечить широкое распространение этих фильмов, а также фильма Организации Объединенных Наций «Намибия: обманутое доверие» и других соответствующих фильмов о Намибии;

3. *просит* все комитеты и подкомитеты Генеральной Ассамблеи приглашать представителей Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Народной организации Юго-Западной Африки для участия в их заседаниях, когда обсуждаются права и интересы Намибии, и проводить тесные консультации с Советом и с этой организацией относительно любого проекта резо-

<sup>59</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24 А (A/9624/Add.1 и Corr.1), пункт 84.

люции, который может затрагивать права и интересы намибийцев;

## VI

1. *просит* все специализированные учреждения и другие организации в системе Организации Объединенных Наций принять такие необходимые меры, которые обеспечат возможности представительства и участия Намибии в работе таких учреждений и организаций;

2. *просит* все специализированные учреждения и другие организации в системе Организации Объединенных Наций обеспечить для намибийцев права на стипендии, предлагаемые учреждениями и организациями, на такой же основе, на какой их получают граждане государств-членов, и обеспечить такое положение, при котором намибийцы по возможности принимались бы на работу в этих учреждениях на равных основаниях с гражданами государств-членов;

3. *просит* все специализированные учреждения и другие организации в системе Организации Объединенных Наций, в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Народной организацией Юго-Западной Африки, оказывать в рамках соответствующих сфер их компетенции всю возможную помощь народу Намибии и его освободительному движению, в частности;

4. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций, в консультации с Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии, установить ориентировочное плановое задание для Намибии;

5. *призывает* все специализированные учреждения и организации в системе Организации Объединенных Наций, особенно Международный валютный фонд и Международный банк реконструкции и развития, провести консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эти организации выполняли свои международные правовые обязательства в рамках консультативного заключения Международного Суда от 21 июня 1971 года и соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций при осуществлении программ и деятельности, в которых может иметь место сотрудничество с Южной Африкой;

6. *просит* все межправительственные и неправительственные организации, органы и конференции обеспечить защиту прав и интересов Намибии; в связи с этим Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и Народная организация Юго-Западной Африки должны принимать участие в надлежащем качестве во всех случаях, когда затрагиваются такие права и интересы;

7. *предлагает* всем межправительственным и неправительственным организациям, органам и

конференциям, которые заинтересованы в освобождении Намибии, сотрудничать с Народной организацией Юго-Западной Африки и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии при составлении программ помощи намибийцам и программ распространения информации;

## VII

*просит* Председателя Генеральной Ассамблеи на основе консультаций, которые предпримет Генеральный секретарь с региональными группами, назначить в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи дополнительных членов в Совет Организации Объединенных Наций по Намибии с целью обеспечения более широкого представительства в Совете.

2318-е пленарное заседание,  
13 декабря 1974 года

\*  
\* \* \*

18 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея на своем 2325-м пленарном заседании во исполнение раздела VII вышеприведенной резолюции утвердила произведенное Председателем назначение АВСТРАЛИИ, АЛЖИРА, БАНГЛАДЕШ, БОТСВАНЫ, ГАИТИ, СЕНЕГАЛА и ФИНЛЯНДИИ членами Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

В результате в состав Совета входят следующие государства — члены Организации: АВСТРАЛИЯ, АЛЖИР, БАНГЛАДЕШ, БОТСВАНА, БУРУНДИ, ГАИТИ, ГАИЯНА, ЕГИПЕТ, ЗАМБИЯ, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ, ЛИБЕРИЯ, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ, ПАКИСТАН, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ, СЕНЕГАЛ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТУРЦИЯ, ФИНЛЯНДИЯ, ЧИЛИ и ЮГОСЛАВИЯ.

## 3296 (XXIX). Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии

Генеральная Ассамблея,

*напоминая* о своей резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, в которой Организация Объединенных Наций постановила прекратить действие мандата Южной Африки в отношении Намибии и взять на себя прямую ответственность за эту территорию до достижения ею независимости, и о резолюции 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой был учрежден Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

*вновь подтверждая* свою решимость продолжать осуществление этой ответственности в отношении данной территории,

*имея в виду*, что, взяв на себя прямую ответственность за Намибию, Организация Объединенных Наций дала торжественное обязательство оказывать моральную и материальную помощь народу этой территории,

*напоминая* далее о своих резолюциях 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 года, 2872 (XXVI) от 20 декабря 1971 года, 3030 (XXVII) от 18 декабря 1972 года и 3112 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года,